

Contents

List of Illustrations VIII

Notes on Contributors IX

Introduction: Medieval Fictional Story-Telling in the Eastern Mediterranean (8th–15th centuries AD): Historical and Cultural Context 1

PART 1

Of Love and Other Adventures

- 1 **Mapping the Roots: The Novel in Antiquity** 21
Massimo Fusillo
- 2 **Romantic Love in Rhetorical Guise: The Byzantine Revival of the Twelfth Century** 39
Ingela Nilsson
- 3 **In the Mood of Love: Love Romances in Medieval Persian Poetry and their Sources** 67
Julia Rubanovich
- 4 **In the Realm of Eros: The Late Byzantine Vernacular Romance – Original Texts** 95
Carolina Cupane
- 5 **The Adaptations of Western Sources by Byzantine Vernacular Romances** 127
Kostas Yiavis

PART 2

Ancient and New Heroes

- 6 **A Hero Without Borders: 1 Alexander the Great in Ancient, Byzantine and Modern Greek Tradition** 159
Ulrich Moennig

- 7 **A Hero Without Borders: 2 Alexander the Great in the Syriac and Arabic Tradition** 190
Faustina C.W. Doufekar-Aerts
- 8 **A Hero Without Borders: 3 Alexander the Great in the Medieval Persian Tradition** 210
Julia Rubanovich
- 9 **Tales of the Trojan War: Achilles and Paris in Medieval Greek Literature** 234
Renata Lavagnini
- 10 **Shared Spaces: 1 Digenis Akritis, the Two-Blood Border Lord** 260
Corinne Jouanno
- 11 **Shared Spaces: 2 Cross-border Warriors in the Arabian Folk Epic** 285
Claudia Ott

PART 3

Wise Men and Clever Beasts

- 12 **The Literary Life of a Fictional Life: Aesop in Antiquity and Byzantium** 313
Grammatiki A. Karla
- 13 **Secundus the Silent Philosopher in the Ancient and Eastern Tradition** 338
Oliver Overwien
- 14 **Fighting with Tales: 1 The Arabic *Book of Sindbad the Philosopher*** 365
Bettina Krönung
- 15 **Fighting with Tales: 2 The Byzantine *Book of Syntipas the Philosopher*** 380
Ida Toth

- 16 **From the Desert to the Holy Mountain: The Beneficial Story of *Barlaam and Ioasaph*** 401
Robert Volk
- 17 **The Wisdom of the Beasts: The Arabic *Book of Kalila and Dimna* and the Byzantine *Book of Stephanites and Ichnelates*** 427
Bettina Krönung

PART 4

Between Literacy and Orality: Audience and Reception of Fictional Literature

- 18 **“I grasp, oh, artist, your enigma, I grasp your *drama*”: Reconstructing the Implied Audience of the Twelfth-Century Byzantine Novel** 463
Panagiotis Roilos
- 19 **“Let me tell you a wonderful tale”: Audience and Reception of the Vernacular Romances** 479
Carolina Cupane
- General Bibliography** 495
- General Index** 505